

Specifications

- Designed to provide up to 50+ decibels of ambient sound amplification. Maximum output of 107dB.
- Frequency response: 100 to 14000 hertz.
- Solid state microelectronic circuitry requires only two AAA (1.5V) alkaline batteries for up to 80 hours of operation. Batteries are included.
- Premium stereo earphones deliver clear, crisp sound particularly well in the human voice range.
- Operating temperature range 0°C min, 55°C max.
- Relative humidity operating range: 20°C/95%RH

Spécifications

- Mise à point pour amplifier les sons ambiants jusqu'à 50+ décibels. Puissance maximale de 107dB.
- Réponse de fréquence de 100 à 14000 hertz.
- Il suffit de deux piles AAA (1.5V) pour alimenter le circuit microélectronique du SuperEarPlus pendant 80 heures. Les piles sont incluses.
- Les oreillettes stéréo offrent un son de très haute qualité, surtout pour les sons dans les registres de la voix humaine.
- Peut supporter des températures de 0°C à 55°C.
- Peut supporter une humidité de 20°C à 95%.

Technische Daten

- Design liefert bis zu 50+ Dezibel Umgebungsschallverstärkung. Maximaler Ausgangspegel 107 dB.
- Frequenzgang: 100 bis 14000 Hz.
- Halbleiter-Mikroelektronik-schaltungen benötigen nur zwei AAA (1,5 V) Alkalibatterien für bis zu 80 Stunden Betrieb. Batterien werden mitgeliefert.
- Prämium-Stereo-Ohrhörer mit klarem Klang, besonders im Frequenzbereich der menschlichen Stimme.
- Betriebstemperaturbereich: 0 °C min., 55 °C max.
- Relative Luftfeuchtigkeit, Betriebsbereich: 20 °C/95% RH

Especificaciones

- Diseñado para amplificar hasta un nivel de 50 dB el sonido ambiente. Salida máxima de 107dB.
- La respuesta de frecuencia va de 100 a 14,000 hertz.
- Se requiere solamente dos pilas AAA (1.5V) para el funcionamiento del circuito microelectronic hasta por 80 horas. La pila está incluida.
- Los auriculares estereofónicos proporcionan un sonido de alta calidad especialmente si éste se encuentra con el rango de la voz humana.
- El equipo puede soportar temperaturas de 0°C a 55°C.
- El SuperEarPlus puede operar en un rango de Humedad entre 20% / 95% RH.

5 YEAR WARRANTY

Sonic Technology Products, Inc. warrants to the original purchaser that your SuperEarPlus® will be free of defects in materials or workmanship for a period of 5 years from the date of purchase. Warranty is void if defects are caused by negligence, abuse, misuse or damage caused by water or heat. Returns made under this Warranty must be accompanied by \$3.00 to cover the handling and return postage cost. This Warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which may vary from state to state. Should it be necessary to send your SuperEarPlus® in for service under the terms of this Warranty, return it in a well-packaged carton and ship postage prepaid to the address below.

GARANTIE de CINQ ANS

L'entreprise Sonic Technology Products, Inc garantit que le SuperEarPlus® vous sera remplacé en cas de défaut de fabrication pendant une période de cinq ans après l'achat de l'appareil. La garantie est nulle pour tout problème de l'appareil causé par négligence, abus, mauvaise utilisation, ou dégât causé par l'eau ou la chaleur. En cas de défaut du SuperEarPlus® du à des fautes de fabrication, vous pouvez renvoyer l'appareil dans les délais de garantie et accompagné du ticket à l'adresse indiquée ci-dessous:

5-JAHRESGARANTIE

Sonic Technology Products, Inc. garantiert dem Originalkäufer, dass das Modell SuperEarPlus® für einen

SONIC TECHNOLOGY PRODUCTS, INC.
120 Richardson St., Grass Valley, CA 95945 USA

©Sonic Technology 2010

Zeitraum von fünf Jahren vom Kaufdatum frei von Material- und Fertigungsfehlern sein wird. Die Garantie ist nichtig, falls Mängel durch Vernachlässigung, Missbrauch oder Wasser- bzw. Hitzeschäden verursacht wurden. Rückgaben unter dieser Garantie müssen 3,00 US-Dollar für Bearbeitungs- und Rücksendekosten beigelegt werden. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechtsmittel; und je nach Gesetzeslage können Sie auch noch andere Rechte haben. Sollte es notwendig sein, das Modell SuperEarPlus® zum Service unter den Bedingungen dieser Garantie zurück zu schicken, muss es in einem Karton gut verpackt und freigemacht an die Anschrift unten gesendet werden.

GARANTÍA POR CINCO AÑOS

Sonic Technology Products, Inc. garantiza al comprador original que su SuperEarPlus® estará libre de defectos de producción por un periodo de cinco años a partir de la fecha de compra. Esta garantía será inválida si los defectos del producto son causales por: negligencia, abuso, mal uso o daños causados por el agua o el calor. Las devoluciones hechas bajo el amparo de esta garantía deberán estar acompañadas de \$3.00 para cubrir los gastos de envío y manejo. Esta Garantía le otorga derechos específicos además de otros que usted pueda tener dependiendo del estado en el que resida. Si desea hacer uso de los servicios amparados por esta garantía, será necesario que envíe su SuperEarPlus® dentro de una caja de cartón por paquetería a la siguiente

Electronic Sound Amplifier
Amplificateur de Sons Electronique
Gebrauchsanweisung
Amplificador Electrónico De Sonidos

SuperEar **Plus**[®]
PERSONAL
SOUND
AMPLIFIER

Model SE7500

SuperEarPlus Owner's Manual
Manuel de l'utilisateur du SuperEarPlus
SuperEarPlus Manual de Consumidor
SuperEarPlus Handbuch Des Inhabers

Instructions for Use

1. Remove the battery compartment cover by lightly depressing the cover with your thumb and slide it in the direction of the arrow.

2. Insert the two AAA batteries. Be sure to match the positive (+) and negative (-) ends to those indicated on the battery cavity. Alkaline batteries will deliver 2-3 times the operational life of lesser batteries.

3. Slide battery compartment cover back into locked position.

4. Insert the headphone/earbud connector into the jack on the left side of the amplifier.

5. Be sure the volume control is in the "low" position before putting on the headphones/earbuds and adjusting for comfort.

6. Depress the "on" button and slowly turn the volume control knob to the desired level of amplification.

7. The red LED light will illuminate when the SuperEarPlus is turned on.

8. Unless the volume is adjusted, the SuperEarPlus will automatically turn itself off after 30 minutes to conserve battery life. To turn on again, depress the on/off button.

9. This amplifier has a maximum gain of over 50 dB. At approximately 1/4 open on the volume control, there will be about a 10dB sound gain. The maximum gain of well over 50 dB is

delivered with the volume wheel all the way open. You may not need full volume gain. Choose an amplification level that is most comfortable for you.

10. If headphones/earbuds not in use are placed near the amplifier while it is turned on, feedback squeal will result. **11. DO NOT REMOVE THE UNIT FROM THE CARRYING CASE BY GRASPING THE MICROPHONE.** This may cause the microphone to detach from the unit. Instead, PUSH the unit out through the hole in the bottom of the case.

Mode d'emploi

1. Retirez le couvert en plastique de l'emplacement de la pile en appuyant légèrement sur le couvert avec le pouce puis en le faisant glisser doucement dans la direction de la flèche.

2. Insérez deux piles AAA (1.5V) dans son emplacement. Assurez-vous de mettre les piles dans le bon sens en faisant correspondre les bornes positives (+) et négatives (-) de la pile avec celles de l'appareil.

3. Remettez le couvert en plastique dans son emplacement

4. Insérez la prise des oreillettes audio située au côté gauche de l'amplificateur.

5. Assurez-vous que l'interrupteur de l'amplificateur est bien sur la position « Off » avant de mettre les oreillettes audio.

6. Tournez doucement la molette de contrôle du volume jusqu'à obtenir le volume sonore souhaité.

7. La lumière rouge de LED illuminera quand le SuperEarPlus est allumé.

8. Afin de conserver les piles le SuperEarPlus s'arrête automatiquement toutes les 30 minutes à moins que le volume soit ajusté de temps en temps. Afin de le remettre en marche pressez le bouton On/Off.

9. Cet amplificateur vous procurera un gain sonore de 50dB maximum. Si vous tournez la molette de contrôle du son au 3/4, vous atteignez une puissance sonore maximale. Tourner la molette au maximum ne vous donnera aucun gain réel de son, MAIS peut en revanche créer un sifflement désagréable. Baissez tout simplement le volume pour éliminer le sifflement.

10. Si les oreillettes ne sont pas utilisées et si elles sont placées tout près de l'amplificateur alors que celui-ci reste en marche, cela provoquera le sifflement aigu.

11. N'ENLEVEZ PAS L'UNITÉ DU CAS PORTANT EN SAISISANT LE MICROPHONE. Ceci peut faire détacher le microphone à partir de l'unité. Plutôt, PUSSEZ l'unité hors par le trou dans le fond du cas.

Bedienungshinweise

1. Entfernen Sie die Kappe des Batteriefachs, indem Sie leicht mit dem Daumen darauf drücken und es dann in Pfeilrichtung schieben.

2. Legen Sie die zwei AAA-1.5V Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Plus- und Minuspole so liegen wie angezeigt. Alkalibatterien sind 2-3 mal länger haltbar als minderwertigere Batterien.

3. Schließen Sie das Batteriefach.

4. Schließen Sie die Ohrhörer am Steckkontakt an der linken Seite des Verstärkers an.

5. Achten Sie darauf, dass der Schalter des Verstärkers auf Position "OFF" steht, bevor Sie die Ohrhörer aufsetzen.

6. Drehen Sie den Lautstärkeregler an der linken Seite des Verstärkers auf die gewünschte Stärke.

7. Wenn das Modell SuperEarPlus eingeschaltet wird, leuchtet die rote LED auf.

8. Falls Sie den Lautstärkeregler nicht von Zeit zu Zeit regulieren, wird der SuperEarPlus automatisch nach 30 Minuten ausgeschaltet, um die Batterien zu sparen. Drücken Sie danach den Ein/Aus-Knopf.

9. Der Verstärker hat einen maximalen Verstärkungspegel von 50 dB. Wenn der Lautstärkeregler auf etwa 1/4 gestellt ist, wird der Ton um etwa 10 dB verstärkt. Wenn Sie den Lautstärkeregler ganz aufdrehen, wird der Ton um mehr als 50 dB

verstärkt. Diese maximale Verstärkung ist u. U. nicht erforderlich. Wählen Sie einen für Sie angenehmen Verstärkungspegel.

10. Wenn die Ohrhörer neben dem eingeschalteten Verstärker liegen, entstehen störende Pfeifgeräusche durch Rückkopplung.

11. ZIEHEN SIE DAS GERÄT NICHT AM MIKROFONAUS DER TRAGETASCHE. Dadurch kann das Mikrofon vom Gerät abgetrennt werden. DRÜCKEN Sie das Gerät durch die Öffnung im Taschenboden.

Instrucciones para el uso

1. Quite la cubierta de compartimiento de la pila presionándola ligeramente con el dedo pulgar y deslizándola en la dirección de la flecha.

2. Inserte las dos pilas AAA (1.5V). Asegúrese de colocar correctamente los polos positivos y negativos de la pila. Las pilas alcalinas le darán de 2 a 3 veces más que una pila de menor calidad.

3. Regrese la cubierta del compartimiento de la pila a su posición inicial.

4. Conecte el auricular a la salida ubicada en el lado izquierdo del amplificador.

5. Asegurese de que el interruptor del amplificador esté en posición de bajo volumen antes de ponerse los auriculares, y ajuste los a su comodidad.

6. Gire lentamente el control del volumen ubicado en el lado derecho del amplificador para obtener el nivel deseado.

7. La luz roja del LED iluminará cuando se encienda el SuperEar Plus.

8. A menos que el volumen sea ajustado, el SuperEar Plus automáticamente se apagará después de 30 minutos para conservar la energía de las pilas. Para encenderlo de nuevo, oprima el botón On/Off.

9. Este amplificador tiene un alcance máximo de 50db. Si gira el control del volumen a aproximadamente ¼ habrá como 10db del sonido máximo. El volumen máximo es alcanzado cuando la rueda del control del volumen esta a su máximo nivel. Usted a lo mejor no necesite el nivel de volumen al máximo. Escoja un nivel de volumen que sea confortable para usted.

10. Si los auriculares fuera de uso son colocados cerca del amplificador mientras este encendido, estos provocaran un sonido agudo de fondo paquete.

11. No tire o Jale de los auriculares si va a remover la unidad de su paquete, esto puede hacer que el micrófono se desprenda de la unidad. En vez de eso, EMPUJE la unidad por el hueco en el fondo del caso.